

[MOSKWA, PRZED 21 KWIETNIA 1968]

Дорогая Мария Львовна!

Эту открытку я написала перед отлетом в Варшаву. Поэтому и шлю ее на институт, а не на Sandomiersku 21, 1 (верно?). Обнимаю Вас. Желаю здоровья Вам и Вашему мужу.

Сердечно поздравляем, желаем здоровья. Шлем приветы!

Н. М. и В. В. Виноградовы

Пусть он перестанет тревожиться. Все будет у Вас хорошо. А раз я „предсказываю”, значит так и будет. Спасибо Вам за заботы о нас в Варшаве.

[S t e m p e l:] Москва, 21 IV 68.

Rkp Arch. IBL PAN, k. 1. — Jest to widokówka z reprodukcją obrazu I. J. Riepina, *Dziewczynka z bukietem* (Akademia Sztuk ZSRR, Moskwa). — Dopisek „Сердечно поздравляем [...] Н. М. и В. В. Виноградовы” ręką W. Winogradowa. — Miejsce i data wg stempla.

*Przekład polski*

Droga Mario Lwowna!

Tę kartkę pocztową napisałam przed wylotem do Warszawy. Dlatego posyłam ją na Instytut, a nie na Sandomierską 21, 1 (dobry adres?). Ściskam Panią. Życzę zdrowia Pani i Pani mężowi.

Niech on przestanie się niepokoić. Wszystko będzie u Was dobrze. Skoro ja tak „przepowiadam”, to znaczy, że tak będzie. Dziękujemy Pani bardzo za troskę o nas w Warszawie.